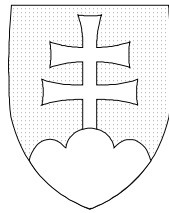


# PROTIMONOPOLNÝ ÚRAD SLOVENSKEJ REPUBLIKY



## ROZHODNUTIE

Číslo: 2020/KOH/SKO/3/12

Bratislava, 12. mája 2020

Protimonopolný úrad Slovenskej republiky, odbor koncentrácií, v správnom konaní číslo 0005/OK/2020 začatom dňa 14.4.2020 na základe oznámenia koncentrácie podľa § 10 ods. 7 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov podnikateľom Guangdong Wencan Die Casting Co., Ltd., so sídlom East Side (Baimengqiao Section) of Heshun Lihe Road, Lishui County, Nanhai District, Foshan, provincia Guangdong, Čína prostredníctvom splnomocneného právneho zástupcu PRK Partners s.r.o., so sídlom Hurbanovo námestie 3, 811 06 Bratislava

### r o z h o d o l

na základe § 12 ods. 1 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov tak, že **s ú h l a s í** s koncentráciou podľa § 9 ods. 1 písm. b) zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov, ktorá spočíva v získaní priamej výlučnej kontroly podnikateľa Guangdong Wencan Die Casting Co., Ltd., so sídlom East Side (Baimengqiao Section) of Heshun Lihe Road, Lishui County, Nanhai District, Foshan, provincia Guangdong, Čína nad podnikateľom Le Bélier, so sídlom Plantier de la Reine, BP 103, Vérac, 33240, Francúzsko, a to na základe Zmluvy o put opcii uzatvorenej dňa 8.12.2019 medzi Copernic S.A.S., Philippe Galland a Philippe Dizier ako predávajúcimi a Guangdong Wencan Die Casting Co., Ltd. ako kupujúcim, ku ktorej bola pripojená Zmluva o prevode príslušných akcií, ktorá bola medzi predávajúcimi a kupujúcim uzatvorená dňa 8.1.2020.

## Odôvodnenie:

1. Protimonopolnému úradu Slovenskej republiky, odboru koncentrácií (ďalej len „úrad“) bola dňa 14.4.2020 podľa § 10 ods. 7 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) podnikateľom Guangdong Wencan Die Casting Co., Ltd., so sídlom East Side (Baimengqiao Section) of Heshun Lihe Road, Lishui County, Nanhai District, Foshan, provincia Guangdong, Čína (ďalej ako „Guangdong“) oznámená koncentrácia špecifikovaná vo výroku tohto rozhodnutia, ktorá podlieha kontrole úradu. Tým bolo začaté správne konanie vo veci predmetnej koncentrácie vedené pod č. 0005/OK/2020 a v súlade s § 11 ods. 1 zákona začala dňa 15.4.2020 plynúť lehota 25 pracovných dní na vydanie rozhodnutia.
2. Účastníkmi predmetnej koncentrácie sú nadobúdateľ kontroly - podnikateľ Guangdong a podnikateľ, nad ktorým je kontrola nadobúdaná - Le Bélier, so sídlom Plantier de la Reine, BP 103, Vérac, 33240, Francúzsko (ďalej ako „Le Bélier“). Účastníkom správneho konania je podnikateľ Guangdong.
3. Podnikateľ Guangdong je podľa Oznámenia kontrolovaný dvoma fyzickými osobami a je najvyššou materskou spoločnosťou skupiny spoločností WENCAN, ktorá sa zaoberá najmä výskumom a vývojom, výrobou a predajom odlievaných hliníkových dielov pre automobilový priemysel. Ide najmä o diely, ktoré sa používajú v motorovom systéme, systéme prevodovky, systéme podvozku, brzdovom systéme, častiach konštrukcie karosérie a iných častiach automobilov stredných a vyšších tried. Podnikateľ Guangdong, resp. skupina WENCAN (ďalej spoločne ako „Oznamovateľ“) vyrába odlievané hliníkové diely technikou vysokotlakového liatia. Oznamovateľ taktiež vyrába odlievacie formy, ktoré sa dajú použiť na vysokotlakové liatie hliníkových dielov.

Podľa Oznámenia Oznamovateľ zameriava svoje aktivity najmä na Čínu, len obmedzená časť jeho obratu pochádza od zákazníkov z Európskeho hospodárskeho priestoru (ďalej len "EHP") a zo Slovenska (ďalej len „SR“). Do SR dodáva diely pre brzdové systémy a riadiace systémy. Uvedené diely v SR podľa Oznámenia nevyrába.

4. Nadobúdaný podnikateľ Le Bélier a ním kontrolované spoločnosti (ďalej spolu ako „nadobúdaný podnikateľ“) sa podľa Oznámenia špecializujú na výrobu odlievaných hliníkových dielov pre automobilový priemysel, a to najmä pre nasávacie systémy, štruktúry podvozku, brzdové systémy, riadiace systémy. Nadobúdaný podnikateľ vyrába hliníkové diely predovšetkým technikou gravitačného odlievania, v menšom rozsahu využíva aj techniky nízkotlakového liatia a liatia do piesku<sup>1</sup>. Ďalej sa zaoberá aj opracovaním mechanických dielov s vysokou presnosťou a vytváraním nástrojov, t. j. vývojom a výrobou nástrojov potrebných na hromadnú výrobu hliníkových dielov.

Nadobúdaný podnikateľ sa, vychádzajúc z Oznámenia, zameriava najmä na trh EHP. V SR väčšinu obratu dosahuje predajom komponentov brzdových systémov pre ľahké

---

<sup>1</sup> Z dôvodu podobnosti produktov vyrobených týmito technikami sa ďalej v Oznámení nerozlišuje medzi týmito technikami, resp. sú všetky zastrešené pod techniku gravitačného odlievania.

vozidlá (pod 6 ton) a zvyšok predajom motorových držiakov pre ľahké vozidlá. Uvedené diely v SR podľa Oznámenia nadobúdaný podnikateľ nevyrába.

5. Podľa Oznámenia obidvaja účastníci koncentrácie dodávajú v rámci EHP diely v niektorých rovnakých kategóriách automobilových systémov a v rámci toho aj niektoré rovnaké typy dielov. Tieto nie sú podľa názoru účastníkov koncentrácie zastupiteľné, pretože ich vyrábajú odlišnými technikami - Oznamovateľ technikou vysokotlakového liatia, nadobúdaný podnikateľ technikou gravitačného odlievania. Podľa Oznámenia diely vyrábané týmito technikami majú rozdielne vlastnosti (najmä pokiaľ ide o vzhľad, mechanické a fyzikálne vlastnosti, pevnosť, mieru prepúšťania, zložitosť vnútornej stavby produktov a mieru ich využiteľnosti), používajú sa na rôzne účely, zameriavajú sa na rôzne potreby zákazníkov a nie sú podľa názoru účastníkov koncentrácie zastupiteľné ani z pohľadu ponuky (najmä pokiaľ ide o know-how, nainštalované výrobné zariadenia a rýchlosť výroby).
6. Pokiaľ ide o zastupiteľnosť dielov vyrábaných technikami používanými účastníkmi koncentrácie, v Oznámení predložené informácie neboli dostatočné na vyvodenie jednoznačného záveru o ich nezastupiteľnosti, pričom takýto záver nebolo možné podložiť ani relevantnou rozhodovacou praxou. Úrad preto posúdil koncentráciu aj v alternatíve, že diely vyrábané dotknutými technikami sú zastupiteľné. V tomto ohľade je možné zvažovať viaceré alternatívy produktových relevantných trhov, ktoré boli v Oznámení vymedzené a ku ktorým boli predložené príslušné trhové informácie pre prípad, že by sa úrad nestotožnil s názorom účastníkov koncentrácie o nezastupiteľnosti ich produktov.
7. V otázke vymedzenia relevantných trhov Oznámenie odkazuje najmä na rozhodovaciu prax Európskej Komisie (ďalej len „EK“), podľa ktorej možno považovať jednotlivé automobilové komponenty za samostatné produktové relevantné trhy, súčasne ale prichádza do úvahy aj vymedzenie širších trhov poskladaných systémov pre automobily. Ďalej podľa Oznámenia ako samostatné relevantné trhy možno zvažovať diely pre ľahké vozidlá (ďalej len „LV“) a diely pre ťažké úžitkové vozidlá (ďalej len „TÚV“) a v závislosti od typu odberného kanála dodávky pre výrobcov pôvodného vybavenia tzv. OEM (vrátane dodávok náhradných dielov originálneho vybavenia tzv. OES) a dodávky pre nezávislý sekundárny trh.

Pokiaľ ide o priestorovú dimenziu relevantných trhov v oblasti dielov pre automobilový priemysel, podľa účastníkov koncentrácie ide, vychádzajúc okrem iného z rozhodovacej praxe EK, prinajmenšom o územie EHP.

8. Úrad otázku presnej definície produktového ani priestorového relevantného trhu v tomto prípade neuzavrel, nakoľko koncentrácia nevedie k významnému narušeniu účinnej hospodárskej súťaže pri žiadnej z prijateľných alternatív.
9. Vychádzajúc z Oznámenia horizontálne prekrytia medzi účastníkmi koncentrácie na úrovni EHP existujú v kategóriách hliníkové diely pre nasávacie systémy LV, hliníkové diely pre nasávacie systémy TÚV, hliníkové diely pre riadiace systémy LV a hliníkové diely pre brzdové systémy TUV, a to pre OEM/OES. Na úrovni jednotlivých komponentov týchto systémov sa účastníci koncentrácie prekrývajú výlučne vo vzťahu k nasávacím systémom pre LV, obaja dodávajú puzdrá kompresorov a chladiace systémy pre LV. V rámci ostatných vyššie uvedených systémov účastníci koncentrácie nedodávajú v EHP tie isté komponenty. Vychádzajúc z Oznámenia, v SR nedochádza

medzi účastníkmi koncentrácie k horizontálnym prekrytiám na úrovni vyššie vymenovaných skupín systémov, ani ich jednotlivých komponentov.

10. Vychádzajúc z Oznámenia ani v jednom prípade z vyššie uvedených horizontálnych prekrytí nedochádza k vzniku ovplyvnených trhov vo vzťahu k EHP, ani SR (t. j. minimálne 15%-ný trhový podiel).
11. Pokiaľ ide o možné vertikálne prepojenia, podľa Oznámenia nedochádza k reálnemu ani potenciálnemu vertikálnemu vzťahu medzi účastníkmi koncentrácie, nakoľko jednak odlievacie formy na vysokotlakové liatie hliníkových dielov vyrábané Oznamovateľom nemôžu byť použité na gravitačné odlievanie vykonávané nadobúdaným podnikateľom a tiež v opačnom smere vstupy (mechanické diely s vysokou presnosťou a nástroje potrebné na hromadnú výrobu hliníkových dielov) vyrába nadobúdaný podnikateľ len pre vlastnú potrebu a nie sú a ani nemôžu byť predávané Oznamovateľovi.
12. S ohľadom na vyššie uvedené, úrad neidentifikoval negatívne súťažné efekty predmetnej koncentrácie. Po vyhodnotení podkladov a informácií získaných v predmetnom správnom konaní úrad dospel teda k záveru, že posudzovaná koncentrácia je v súlade s § 12 ods. 1 zákona, nakoľko značne nenaruší účinnú hospodársku súťaž na relevantnom trhu, najmä v dôsledku vytvorenia alebo posilnenia dominantného postavenia a rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia. Vychádzajúc z informácií predložených v Oznámení úrad vydáva rozhodnutie so zjednodušeným odôvodnením.

#### **Poučenie:**

Podľa § 34 ods. 1 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane hospodárskej súťaže“), v spojení s § 61 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, (ďalej len „správny poriadok“) proti tomuto rozhodnutiu môže byť podaný rozklad Protimonopolnému úradu Slovenskej republiky, odboru koncentrácií, Drieňová 24, 826 03 Bratislava, v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia. O rozklade podľa § 18 ods. 1 zákona o ochrane hospodárskej súťaže rozhoduje Rada Protimonopolného úradu Slovenskej republiky. Podľa § 61 ods. 1 správneho poriadku včas podaný rozklad má odkladný účinok. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom podľa § 177 a nasl. zákona č. 162/2015 Z. z. Správneho súdneho poriadku po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

*(elektronický podpis)*

Ing. Boris Gregor  
podpredseda

Protimonopolného úradu Slovenskej republiky

**Rozhodnutie sa doručuje:**

PRK Partners s. r. o.  
do rúk: Peter Oravec, konateľ a advokát  
Hurbanovo námestie 3  
811 06 Bratislava  
IČO: 35978643